

BIBLIOGRAPHIE VON JAKOB WÜEST

Monographien:

Die Leis Willelme. Untersuchungen zum ältesten Gesetzbuch in französischer Sprache. Bern: Francke, 1969 (Romanica Helvetica 79).

La dialectalisation de la Gallo-Romania. Etudes phonologiques. Berne: Francke, 1979 (Romanica Helvetica 91).

«*envol*» — *Eine Einführung: Der moderne Fremdsprachenunterricht*, Zürich: Lehrmittelverlag des Kantons Zürich, 2001, 2. Aufl. 2004.

envol lycée: Grammaire, Zürich: Lehrmittelverlag des Kantons Zürich, 2006.

Herausgabe und Mitherausgabe:

(mit KRISTOL, ANDRES M.) 1985: *Drin de tot*. Travaux de sociolinguistique et de dialectologie béarnaises. Berne: Lang.

(mit LÜDI, GEORGES und STRICKER, HANS) 1987: "Romania ingeniosa". Festschrift für Prof. Dr. Hilty zum 60. Geburtstag. Bern: Lang.

(mit KRISTOL, ANDRES M.) 1993: *Aqueras montanhas. Etudes de linguistique occitanes: Le Couserans (Gascogne pyrénéenne)*. Basel-Tübingen: Francke.

Les linguistes suisses et la variation linguistique. Actes d'un colloque organisé à l'occasion du centenaire du Séminaire des langues romanes de l'Université de Zurich. Basel-Tübingen: Francke, 1997 (Romanica Helvetica 116).

Skripten:

Linguistische Grundbegriffe. Zürich: Romanisches Seminar, 1981, ²1989.

(mit HILTY, GEROLD, Mitarbeit: KRISTOL, ANDRES) *Langue française*. Phonétique. Morphologie. Syntaxe. Différences de structure entre le français et l'allemand. Zürich (Romanisches Seminar), 1985.

Eléments de linguistique synchronique. Zurich: Séminaire des langues romanes, 1993.

Variation linguistique et linguistique descriptive, Zurich: Séminaire des langues romanes, 2000.

Internet-Einführung

Swissling. A Swiss Courseware in Linguistics. Verantwortung für die Module „Histoire et méthodes de la linguistique“, „Variation linguistique / Variazione linguistica“ und (mit Eddo Rigotti und Andrea Rocci, Lugano) „Du texte au dialogue / Dal testo al dialogo“.

Artikel:

- «Sprachgrenzen im Poitou», *Vox Romanica* 28, 1969: 14-58.
- «Das Problem von Sprache und Rede in der Phonologie», *Vox Romanica* 30, 1971: 1-13.
- «Negation und Präsupposition», *Vox Romanica* 34, 1975: 27-57.
- «Les expansions du verbe et leur classification», in: G. COLON/R. KOPP (Hrsg.), *Mélanges offerts à Carl Theodor Gossen*, vol. II, Bern: Francke - Liège: Marche Romane, 1976: 925-943.
- «Sprachwandel und Spracherwerb», *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur* 86, 1976: 97-115.
- «Remarques sur le langage juridique au Moyen Age», in: *Mélanges d'études romanes du Moyen Age et de la Renaissance offerts à Monsieur Jean Rychner. Travaux de linguistique et de littérature* 16, 1978: 557-566.
- «Bemerkungen zu einigen Definitionen der Sprache», *Vox Romanica* 37, 1978: 105-125.
- «Wie weit ist die Wahl der Verbalkonstruktionen semantisch bedingt?», *Romanische Forschungen* 92, 1980: 50-73.
- «Semantisch-syntaktische Probleme der Modussetzung im Französischen», *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur* 90, 1980: 225-247.
- «Absence d'intercourse' ou 'Esprit de clocher'», *Vox Romanica* 40, 1981: 13-21. (ebenfalls in: «Dialectologie, histoire et folklore», *Mélanges offerts à Ernest Schülé pour son 70^e anniversaire*, Bern: Francke, 1983: 13-21.)
- «Das logische Subjekt des französischen Objektsinfinitivs», *Romanistisches Jahrbuch* 34, 1983: 42-56.
- «Quelques résultats d'une enquête sociolinguistique en Béarn» und «Compte rendu de l'atelier de sémantique», *Rencontres régionales de linguistique, Bulletin de la section linguistique de la faculté des Lettres de Lausanne* 6, 1984: 323-333 und 335-337.
- «Introduction» (mit A. KRISTOL) und «Les énonciatifs gascons et la théorie de l'énonciation», in: A. KRISTOL/J. TH. WÜEST (Hrsg.), *Drin de tot.. Travaux de sociolinguistique et de dialectologie béarnaises*, Bern: Lang, 1985: 1-61 und 285-307.

- «Le 'patois de Paris' et l'histoire du français», *Vox Romanica* 44, 1985: 233-258.
- «Aspects pragmatiques de l'emploi des circonstants», *Tranel* 11, 1986: 233-245.
- «Unité du latin ou unification du latin ?», in: J. HERMAN (Hrsg.), *Latin vulgaire - latin tardif (Actes du I^{er} colloque international sur le latin vulgaire et tardif, Pécs, 2-5 septembre 1985)*, Tübingen: Niemeyer, 1987: 235-249.
- «Textsorten kontrastiv betrachtet (Die Präsenz des Autors in linguistischen Publikationen)» in: G. WOTJAK (Hrsg.), *Linguistische Studien. Studien zur Sprachkonfrontation.*, Reihe A, Arbeitsberichte 176. Materialien zum Romanisch-Deutschen Sprachvergleich, Berlin-Ost: Akademie der Wissenschaften der DDR, 1988: 125-137.
- «Le problème des langues en Suisse alémanique», in: J.-M. MARCONOT (Hrsg.), *Actes des Universités d'Eté 1986 et 1987*, Nîmes (Association pour la "culture occitane"), 1989: 39-49.
- «Le problème des phrases grammaticalement douteuses», in: *Actes du Troisième Colloque Régional de Linguistique* (Strasbourg 28-29 avril 1988), Strasbourg, 1989: 463-472.
- «L'analyse des langues parlées en Occitanie», *Lengas. Revue de Sociolinguistique* 25, 1989: 135-156.
- «La linguistique de la parole», in: R. LIVER, I. WERLEN und P. WUNDERLI, (Hrsg.), *Sprachtheorie und Theorie der Sprachwissenschaft (Geschichte und Perspektive)*. Festschrift für Rudolf Engler zum 60. Geburtstag, Tübingen: Narr, 1990: 325-337.
- «Ici, le patois diffère d'un village à l'autre», *Les Cahiers du Couserans* 4, 1990: 10-12.
- «Die Valenz sprechaktbezeichnender Verben im Französischen», in P. KOCH/TH. KREFELD (Hrsg.), *Connexiones Romanicae*. Dependenz und Valenz in romanischen Sprachen, Tübingen: Niemeyer, 1991: 141-156.
- «Syntaxe, sémantique et sous-catégorisation des adverbes», in D. KREMER (Hrsg.), *Actes du XVIII^e Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes*, vol. II, Tübingen: Niemeyer, 1992: 175-184.
- «Identités régionales et identité européenne», in: *Langues et régions en Europe*. Rencontres nationales de la Fédération pour les langues régionales dans l'enseignement public 3, Albi: Centre Culturel de l'Albigeois, 1991: 43-47.
- «Les études occitanes dans les universités de langue allemande», in: *Langues et régions en Europe*. Rencontres nationales de la Fédération pour les langues régionales dans l'enseignement public 3, Albi: Centre Culturel de l'Albigeois, 1991: 119-124.
- «Deux cas de diglossie: Occitanie et Suisse alémanique», in: G. LOBIER (Hrsg.), *Actes de l'université d'été 1991*, Nîmes: M.A.R.P.O.C., 1992: 131-147.
- «L'influence du français sur l'occitan de conversation», in: G. GOUIRAN (Hrsg.), *Contacts de langues, de civilisations et intertextualité. III^e congrès international de l'association internationale d'études occitanes (20-26 septembre 1990)*, Montpellier: Centre d'Etudes Occitanes, 1992: 321-332.

- «Présentation de la deuxième partie: les dialectes occitans du Couserans», in: J. TH. WÜEST/A. KRISTOL, *Aqueras montanhas. Etudes de linguistique occitanes: Le Couserans (Gascogne pyrénéenne)*. Tübingen - Basel: Francke, 1993: 211-225.
- «Que cau diser'u en francés. La conversation occitane en situation de diglossie», in: J. TH. WÜEST/A. KRISTOL, *Aqueras montanhas. Etudes de linguistique occitanes: Le Couserans (Gascogne pyrénéenne)*. Tübingen - Basel: Francke, 1993: 227-257.
- «Notes sur les énonciatifs dans le dialecte couserannais», in: J. TH. WÜEST/A. KRISTOL, *Aqueras montanhas. Etudes de linguistique occitanes: Le Couserans (Gascogne pyrénéenne)*. Tübingen - Basel: Francke, 1993: 305-315.
- «Présentation de la troisième partie: le français parlé à Saint-Girons», in: J. TH. WÜEST/A. KRISTOL, *Aqueras montanhas. Etudes de linguistique occitanes: Le Couserans (Gascogne pyrénéenne)*. Tübingen - Basel: Francke, 1993: 359-363.
- (mit: J. HERMAN): «Présentation de la Section», in: G. HILTY et al. (Hrsg.), *La fragmentation linguistique de la Romania. XX^e Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes*, Vol. II, Section III, Tübingen - Basel: Francke, 1993: 335-344.
- «Latin vulgaire et créolisation», in: G. HILTY et al. (Hrsg.), *La fragmentation linguistique de la Romania. XX^e Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes.*, Vol. II, Section III, Tübingen - Basel: Francke, 1993: 656-661.
- «Chartes occitanes et chartes latines au XX^e siècle», in: G. GASCA QUEIRAZZA (Hrsg.), *Atti del Secondo Congresso Internazionale della "Associazione Internazionale d'Etudes Occitanes" (31 agosto - 5 settembre 1987)*, Vol. II, Torino: Dipartimento di Scienze Letterarie e Filologiche Università di Torino, 1993: 907-917.
- «Die Sprache der Gesetze. Ein Beitrag zu einer vergleichenden Pragmatik», in: G. ROVERE/G. WOTJAK (Hrsg.), *Studien zum romanisch-deutschen Sprachvergleich*, Tübingen: Niemeyer, 1993: 103-120.
- «La Suisse alémanique: un cas type de diglossie?», in: I. WERLEN (Hrsg.), *Schweizer Soziolinguistik - Soziolinguistik in der Schweiz. Bulletin CILA*. 58, 1993: 169-177.
- (mit R. DE DARDEL) «Les systèmes casuels du protoroman. Les deux cycles de simplification», *Vox Romanica* 52, 1993: 25-65.
- «Textsortenabhängiger Tempusgebrauch», *Zeitschrift für Französische Sprache und Literatur* 103, 1993: 231-243.
- «La restructuration du système des démonstratifs en protoroman», in: J. CERQUIGLINI-TOULET/O. COLLET (Hrsg.), *Mélanges de philologie et de littérature médiévales offerts à Michel Burger*, Genève: Droz, 1994: 41-49.
- «Haut-Béarn et Couserans: deux enquêtes sociolinguistiques», in: R. CIERBIDE (Hrsg.), *Actes du IV Congrès International de l'AIEO*, Vitoria-Gasteiz, 1995: 935-942.
- «Deixis et fonctionnement du syntagme nominal», in: R. VAN DEYCK (ed.), *Diachronie et variation linguistique. La deixis temporelle, spatiale et personnelle*, Gent 1995, p. 71-85.
- «Französische Skriptaformen II. Pikardie, Hennegau, Artois, Flandern (Les scriptae françaises II. Picardie, Hainau, Artois, Flandres)», in: G. HOLTUS/M. METZELTIN/C. SCHMITT (ed.), *LRL*, vol. II/2, Tübingen 1995, p. 300-314.

- «Dauphinois», in: G. HOLTUS/M. METZELTIN/C. SCHMITT (ed.), *LRL*, vol. II/2, Tübingen 1995, p. 434-440.
- «Okzitanische Skriptaformen IV. Languedoc (Les scriptae occitanes IV. Languedoc)», in: G. HOLTUS/M. METZELTIN/C. SCHMITT (ed.), *LRL*, vol. II/2, Tübingen 1995, p. 441-450.
- «La différenciation du protoroman en fonction de l'âge de la colonisation romane», in: L. CALLEBAT (ed.), *Latin vulgaire, latin tardif*, vol. IV. Actes du 4^e colloque international sur le latin vulgaire et tardif (Caen, 2-5 septembre 1994), Hildesheim-Zürich-NewYork 1995, p. 113-122.
- «Les sondages d'opinion à thématique sociolinguistique 2. Attitudes et représentations» et «3. Bibliographie des enquêtes sociolinguistiques en domain occitan», *Lengas* 40, 1996, p. 139-153.
- «Louis Gauchat (1866-1942)» et «Synthèse», in: J. W. (éd.), *Les linguistes suisses et la variation linguistique*, Basel-Tübingen: Francke, 1997, p.101-114, 161-166.
- «Die Entstehung der analytischen Verbformen in den romanischen Sprachen», in: Günter Holtus et al., *Italica et Romanica. Festschrift für Max Pfister zum 65. Geburtstag*, Tübingen: Niemeyer, 1997, vol. II, p. 31-44.
- «Emploi des modes et polyphonie», in Ramón LORENZO (ed.), *Actas do XIX Congreso Internacional de Lingüística e Filoloxía Románicas de la Universidade de Santiago de Compostela*, A Coruña: Fundación "Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa", 1997, p. 833-842.
- «Sind pragmatische Regeln universell?», in: Gerd WOTJAK (ed.), *Studien zum romanisch-deutschen und innerromanischen Sprachvergleich. Akte der III. Internationalen Arbeitstagung zum romanisch-deutschen Sprachvergleich*, Frankfurt/M.: Lang, 1997, p. 31-43.
- «Politiques linguistiques, minorités linguistiques et langues vernaculaires. Le cas de la Suisse et de la France», *Bulletin de la Société belfortaine d'émulation* 88, 1997, 3-8.
- «Pour une linguistique historique non linéaire: les formes analytiques du latin», in : Joseph HERMAN (éd.), *La transizione dal latino alle lingue romanze. Atti della Tavola Rotonda di Linguistica Storica dell'Università Ca' Foscari di Venezia*, Tübingen: Niemeyer, 1998, p. 87-98.
- «La diaphasie — parente pauvre de la linguistique variationnelle?», in: Lydia RABASSA/Michel ROCHE (éd.), *Variation linguistique et enseignement des langues. Langue parlée, langue écrite*, Toulouse: Cahiers d'Etudes Romanes (CERCLID 9), 1997, p. 161-188.
- «Warum Passivkonstruktion nicht gleich Passivkonstruktion ist oder von den Schwierigkeiten im Umgang mit wenig grammatikalisierten Formen», in: Hans GEISLER/Daniel JAKOB (Hrsg.), *Transitivität und Diathese in romanischen Sprachen*, Tübingen: Niemeyer, 1998, p.127-140.
- «Zugang zu Texten. Das neue Französischlehrwerk *Envol*», *i-mail* 3, 1998, 4-5.

- «Quelle conception linguistique pour un enseignement discursif et interculturel des langues?», *Nouveaux Cahiers d'Allemand. Revue de linguistique et de didactique* 17, 1999, p. 113-120.
- «La gerarchia degli atti linguistici nel testo», *Studies in Communication Sciences — Studi di scienze della comunicazione* 1, 2001, 195-211.
- (mit Hans Goebel, Salzburg) «Skriptaforschung/Scriptologie», in: Günter Holtus/Michael Metzeltin/Christian Schmitt (Hrsg.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik*, vol. I, 2, Tübingen: Niemeyer, 2001, 835-851.
- «Sprachnormierung und Sprachausbau», in: Maria Iliescu et al. (Hrsg.), *Die vielfältige Romania : Dialekt - Sprache -Überdachungssprache : Gedenkschrift für Heinrich Schmid*, San Martin de Tor: Istitut Cultural Ladin "Micura de Rü", 2001, 41-50.
- «Der moderne Sprachunterricht. Zusammenfassung des Referats an der Delegiertenversammlung ilz vom 29. Juni 2001», i-mail 3/2001, 4-6.
- «Sind Schreibdialekte phonologisch interpretierbar», in: Kurt Gärtner et al. (Hrsg.), *Skripta, Schreiblandschaften und Standardisierungstendenzen. Urkundensprachen im Grenzbereich von Germania und Romania im 13. und 14. Jahrhundert*, Trier: Kliomedia, 2001, 37-51.
- «Marques d'oralité et conventions littéraires dans les anciens textes en français populaire», in: Rodney Sampson / Wendy Ayres-Bennett (eds.), *Interpreting the History of French. A Festschrift for Peter Rickard on the occasion of his eightieth birthday*, Amsterdam: Rodopi, 2002, 297-311.
- «Teiltextsorten und Sprechakthierarchie in Gerichtsurteilen», in: Kirsten Adamzik (Hrsg.), *Texte. Diskurse. Interaktionsrollen. Analysen zur Kommunikation im öffentlichen Raum*, Tübingen: Staufenberg, 2002, 171-190.
- «Le rapport entre langue parlée et langue écrite: les scriptae dans le domaine d'oïl et dans le domaine d'oc», in Michèle Gooyens/Werner Verbeke (éds.), *The Dawn of the Written Language in Western Europe*, Leuven: Leuven University Press, 2003, 215-224.
- «Evolution des frontières des langues romanes: la Galloromania», in: Gerhard Ernst et al., *Romanische Sprachgeschichte. Ein internationales Handbuch zur Geschichte der romanischen Sprachen*, vol. I/1, Berlin: de Gruyter, 2003, 646-657.
- «Les élèves bilingues dans les classes de langue étrangère», in: Lorenza Mondada/Simona Pekarek Doehler (éds.), *Plurilinguisme – Mehrsprachigkeit – Plurilingualism. Festschrift für Georges Lüdi*, Tübingen-Basel: Francke, 2003, 157-164.
- «Die Illokutionshierarchie als Grundlage des Textsortenvergleichs», in: Christian Schmitt / Barbara Wotjak, *Beiträge zum romanisch-deutschen und innerromanischen Sprachvergleich. Akten der gleichnamigen internationalen Arbeitstagung* (Leipzig, 4.10. – 6.10. 2003), Bonn: Romanistischer Verlag, 2005, 371-380.
- «Textarbeit im Fremdsprachenunterricht für Anfänger», in: Kristen Adamzik / Wolf-Dieter Krause (Hg.), *Text-Arbeiten. Testsorten im fremd- und muttersprachlichen Unterricht an Schule und Hochschule*, Tübingen, Narr, 2005, 85-96.
- «Linguistique historique et linguistique de la langue», in: Sándor Kiss / Luca Mondin / Giampaolo Salvi (éds.), *Latin et langues romanes. Etudes de linguistique offertes à József Herman à l'occasion de son 80^{ème} anniversaire*, Tübingen: Niemeyer, 2005, 499-506.

Besprechungen:

- * THEODOR MOMMSEN, *Die Schweiz in römischer Zeit*. Zürich 1966; *VRom.* 26 (1967): 392-393.
- * ECKHARD RATTUNDE, *Li Proverbes au Vilain*. Heidelberg 1966; *VRom.* 27 (1968): 185-187.
- * PETER WUNDERLI, *Etudes sur le livre de l'Eschiele Mahomet*. Winterthur 1965; *VRom.* 27 (1968): 188-192.
- * LOTHAR WOLF, *Sprachgeographische Untersuchungen zu den Bezeichnungen für Haustiere im Massif Central*. Tübingen 1968 (Beih.ZRPh 117); *VRom.* 28 (1969): 339-342.
- * ERNSTPETER RUHE, *Untersuchungen zu den altfranzösischen Übersetzungen der Disticha Catonis*. München 1968; *VRom.* 28 (1969): 326-327.
- * SVERKER BENGTTSSON, *La défense organisée de la langue française*. Uppsala 1968; *VRom.* 28 (1969): 368-369.
- * *Indices da Revista Lusitana*. Lisboa 1967; *VRom.* 30 (1971): 223.
- * PAUL A. GAENG, *An Inquiry into local Variations in Vulgar Latin*. Chapel Hill 1968; *VRom.* 30 (1971): 326-329.
- * JÜRGEN KLAUSENBURGER, *French Prosodics and Phonotactics*. Tübingen 1970 (Beih. ZEPH. 124); *VRom.* 31 (1972): 159-165.
- * ERNST ULRICH GROSSE, *Altfranzösischer Elementarkurs*. München 1971; *VRom.* 32 (1973): 197-198.
- * ANDRÉ MARTINET, *La prononciation du français contemporain*. Genève ²1971; *VRom.* 32 (1973): 349-353.
- * AUGUST DAUSES, *Etudes sur l'e instable dans le français familier*. Tübingen 1973 (Beih. ZRPh. 135); *VRom.* 33 (1974): 323-327.
- * PALLE SPORE, *La diphtongaison romane*. Odense 1972 (Etudes romanes de l'Université d'Odense 3); *VRom.* 33 (1974): 271-278.
- * DAVID GAATONE, *Etude descriptive du système de la négation en français contemporain*. Genève 1971 (Publications romanes et françaises 114); *VRom.* 33 (1974): 327-333.
- * SUSANNE SCHMIDT-KNÄBEL, *Die Syntax der -ant-Formen im modernen Französisch*. Bensberg 1971 (Romanistik 1); *VRom.* 33 (1974): 333-337.
- * JESUS OLZA ZUBIRI, *El Pronombre*. Caracas 1973; *VRom.* 34 (1975): 222-226.
- * JÜRGEN KLAUSENBURGER, *Historische französische Phonologie aus generativer Sicht*. Tübingen 1974 (Romanistische Arbeitshefte 12); *VRom.* 35 (1976): 233-236.
- * CHRISTIAN SCHMITT, *Die Sprachlandschaften der Galloromania*. Bern-Frankfurt a/Main 1974 (Heidelberger Beiträge zur Romanistik 2); *VRom.* 35 (1976): 206-214.

- * KURT BALDINGER, *Dictionnaire onomasiologique de l'ancien occitan*. Tübingen 1975, *Dictionnaire onomasiologique de l'ancien gascon*, Tübingen 1975; *KRATYLOS* 20 (1976): 123-128.
- * JEAN-CLAUDE BOUVIER, *Les parlers provençaux de la Drôme*. Paris 1976 (Bibliothèque française et romane A/33); *VRom.* 37 (1976): 271-274.
- * BERNARD L. ROCHET, *The Formation and Evolution of the French Nasal Vowels*. Tübingen 1976 (Beih. ZRPh. 153); *VRom.* 37 (1976): 274-277.
- * *Modèles logiques et niveaux d'analyse linguistique*. Paris 1976 (Recherches linguistiques 2); *VRom.* 37 (1978): 219-224.
- * CHRISTIAN LOUIS VAN DEN BERGHE, *La phonostylistique du français*. The Hague-Paris 1976 (De proprietatibus litterarum, series practica 68); *VRom.* 37 (1978): 306-309.
- * CLAIRE BLANCHE-BENVENISTE, *Recherches en vue d'une théorie de la grammaire française*. Paris 1975; *VRom.* 37 (1978): 309-314.
- * ROBERT MARTIN, *Inférence, antonymie et paraphrase*. Paris 1976; *VRom.* 37 (1978): 224-228.
- * EDMUND STENGEL, *Chronologisches Verzeichnis französischer Grammatiken vom Ende des 14. bis zum Ausgang des 18. Jahrhunderts*. Amsterdam 1976 (Amsterdam Studies in the Theory and History of Linguistic Science III/8); *VRom.* 37 (1978): 352/53.
- " Diskussion über die Romanisierung Galliens und ihre Sprachlichen Folgen, 2. Antwort an Christian Schmitt", *VRom.* 37 (1978): 382-386.
- * *Les français régionaux. Colloque sur le français parlé dans les villages de vigneron*. Paris 1977 (Actes et colloques 20); *VRom.* 38 (1979): 330-332.
- * *Etudes de syntaxe du moyen français*. Paris 1978 (Recherches linguistiques 4); *VRom.* 40 (1981): 237-241.
- * *Sémanique Lexicale et Sémantique Grammaticale en Moyen Français*. Brussel 1978; *VRom.* 40 (1981): 241-244.
- * KURT BALDINGER, *Dictionnaire onomasiologique de l'ancien gascon*. Tübingen 1977-1980, *Dictionnaire onomasiologique de l'ancien occitan*, Tübingen 1980, *Dictionnaire onomasiologique de l'ancien occitan, Supplément*, Tübingen 1980; *Kratylos* 25 (1980 (1981)): 161-166.
- * JACQUELINE PINCHON, *Les pronoms adverbiaux "en" et "y"*. Genève 1972 (Publications romanes et françaises 119); *VRom.* 40 (1981): 321-323.
- * Louis Meigret, *Le Traité de la grammaire française (1550). Le menteur de Lucien. Aux Lecteurs (1548)*. Tübingen 1980 (Lingua et traditio 5); *VRom.* 40 (1981): 244-249.
- * PAUL GAENG, *A Study of Nominal Inflection in Latin Inscriptions*. Chapel Hill 1977 (North Carolina Studies in the Romance Languages and Literatures 182); *VRom.* 41 (1982): 238-240.

- * FRANZ-JOSEF KLEIN, *Lexematische Untersuchungen zum französischen Verbalwortschatz im Sinnbezirk von Wahrnehmung und Einschätzung*. Genève 1981 (Kölner Romanistische Arbeiten 58); *VRom.* 42 (1983): 280-282.
- * IAH HANSEN, *Les adverbess prédictifs français en "-ment"*. Usage et emploi au XXe siècle. Göteborg 1982 (Romanica Gothoburgensia 19); *VRom.* 42 (1983): 283-285.
- * GHEORGHE DOCA, *Analyse psycholinguistique des erreurs faites lors de l'apprentissage d'une langue étrangère*. Paris 1981; *VRom.* 43 (1984): 172-175.
- * CHRISTINA HELDNER, *La portée de la négation*. Stockholm 1981; *VRom.* 43 (1984): 223-231.
- * DANY HADJADJ, *Parlers en contact aux confins de l'Auvergne et du Forez*. Etude sociolinguistique, Clermont-Ferrand 1983. (Publication de l'Institut d'Etudes du Massif Central 24), *VRom.* 43 (1984): 237-239.
- * ELISABET HAMMAR, *L'enseignement du français en Suède jusqu'en 1807*. Stockholm 1980; *VRom.* 43 (1984): 305-307.
- * TRUDEL MEISENBURG, *Die soziale Rolle des Okzitanischen in einer kleinen Gemeinde im Languedoc (Lacaune/Tarn)*. Tübingen 1985, (Beih. ZrPh. 200); *VRom.* 44 (1985): 329-334.
- * MAURO PERROT/REMIGIO BERMOND, *Val Pragelato. Storia, tradizioni, folklore*. Torino 1984, *ZRPh.* 102 (1986): 684.
- * *Vertuz e altri scritti (manoscritto GE 206)*. a cura di MARIO DEL CORSO e LUCIANA BORGHI CEDRINI (Antichi testi valdesi, 2), Torino 1984, *ZRPh.* 103 (1987): 185-187.
- * CLAIRE BLANCHE-BENVENISTE, JOSE DEULOFEU, JEAN STEFANINI, KAREL VAN DEN EYNDE, *Pronom et syntaxe. L'approche pronominale et son application au français*. Paris 1984 (*Sociolinguistique de langues et interactions sociales et culturelles I*); *VRom.* 46 (1987): 323-326.
- * FRANKWALT MÖHREN, *Wort- und sachgeschichtliche Untersuchungen an französischen landwirtschaftlichen Texten. 13., 14. und 18. Jahrhundert. <Seneschaucie>, <Menagier>, <Encyclopédie>*. Tübingen 1986, (Beihefte ZRPh 197), *Romanistisches Jahrbuch* 39 (1988): 152-153.
- * KURT BALDINGER, *Dictionnaire onomasiologique de l'ancien gascon*. Fasc. 5, 6. Tübingen 1982-1988; *Dictionnaire onomasiologique de l'ancien occitan*. Fasc. 3, 4. Tübingen 1982-1986; *Dictionnaire onomasiologique de l'ancien occitan. Supplément*. Fasc. 2, 3. Tübingen 1984-1988; *Kratylos* 35 (1990): 210-211.
- * MARIANNE GRETZ, *Die Ausbreitung des français commun im Südosten Frankreichs nach den regionalen Sprachatlanten*. Frankfurt/Main 1987; *ZrPh.* 106 (1990): 179-182.
- * HENNING WODE, *Einführung in die Psycholinguistik. Theorien - Methoden - Ergebnisse*. Ismaning 1988; *RF* 102 (1990): 287-289.
- * WALTRAUD ROGGE, *Aspekte des Sprachwissens von Jugendlichen im Bereich der französisch-okzitanischen Diglossie. Ergebnisse einer empirischen Untersuchung in Albi, Bédarieux, Mende und Montpellier*. Trier 1987, *Vox Romanica*, 48/50, (1990/91): 522-524.

- * OUTI MERISALO, *La langue et les scribes*. Helsinki 1988.; *RF* 103 (1991):446-448.
- * *Ladinia* 14, San Martin de Tor 1990; *RLiR*. 56 (1992): 536-537.
- * MARTIN HAASE, *Sprachkontakt und Sprachwandel im Baskenland. Die Einflüsse des Gaskognischen und Französischen auf das Baskische*. Hamburg 1992, *RLaR*, XCVII, no. 2, (1993): 463-465.
- * WILLIAM J. ASHBY et al. (éds): *Linguistic Perspectives on the Romance Languages. Selected Papers from the 21st Linguistic Symposium on Romance Languages (LSRL XXI)*, Amsterdam/Philadelphia, 1993, *Revue des Langues Romanes* 98 (1994), 544-548.
- * JACQUES MOESCHLER/ANNE REBOUL, *Dictionnaire encyclopédique de pragmatique*, Paris: Seuil, 1994; *Vox Romanica* 54 (1995), 211-214.
- * ROBERT DE DARDEL/ANS DE KOK, *La position des pronoms régimes atones — personnels et adverbiaux — en protoroman*, Genève: Droz, 1996 (Publications romanes et françaises 217); *Revue de linguistique romane* 61, 1997, 228-233.
- * EMMA MARTINELL GIFRE/MAR CRUZ PIÑOL (eds.), *La conciencia lingüística en Europa. Testimonios de situaciones de convivencia de lenguas (ss. XII-XVIII)*, Barcelona: Promociones y Publicaciones Universitarias, 1996; *Revue des langues romanes* 101, 1997, 275-280.
- * GÜNTER HOLTUS/MICHAEL METZELTIN/CHRISTIAN SCHMITT, *Lexikon der Romanistischen Linguistik II, 1 (Latein und Romanisch. Historisch-vergleichende Grammatik der romanischen Sprachen/Le latin et le roman. Grammaire historico-comparative des langues romanes)*, Tübingen: Niemeyer, 1996; *Revue de linguistique romane* 62, 1998, 464-470.
- * RALPH LUDWIG, *Kreolsprachen zwischen Mündlichkeit und Schriftlichkeit. Zur Syntax und Pragmatik atlantischer Kreolsprachen auf französischer Basis*, Tübingen: Narr, 1996; *Romanische Forschungen* 111, 1999, 81-82.
- * KURT BALDINGER, *Dictionnaire onomasiologique de l'ancien gascon*, fasc. 7-8, Tübingen: Niemeyer, 1991-1995. *Dictionnaire onomasiologique de l'ancien occitan*, fasc. 5-7, Tübingen: Niemeyer, 1992-1996; *Dictionnaire onomasiologique de l'ancien occitan. Supplément*, fasc. 4-6, Tübingen: Niemeyer, 1991-1997; *Kratylos* 44, 1999, 220-223.
- * PETER CICHON, *Sprachbewusstsein und Sprachhandeln. Romands im Umgang mit Deutschschweizern*, Wien, Braunmüller, 1998; *VRom.* 59, 2000, 340-343.
- * GEORG A. KAISER, *Verstellung und Verbstellungswandel in den romanischen Sprachen*, Tübingen: Niemeyer, 2002; *Vox Romanica* 64, 2005, 218-220.
- * FRANÇOISE BIDAUD, *Structures figées de la conversation. Analyse contrastive français-italien*, Bern: Peter Lang, 2002; *Vox Romanica* 64, 2005, 343-344.
- * KURT BALDINGER, *Dictionnaire onomasiologique de l'ancien gascon*, Fasc. 9-10, etc.; *Kratylos* 50, 2005, 213-215.